

# ЛИФЛЯНДСКІЯ ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ.

Годъ XXIV.

Лифляндскія Губернскія Вѣдомости выходятъ 3 раза въ недѣлю:  
по Понедѣльникамъ, Средамъ и Пятницамъ.  
Цена за годовое изданіе . . . 3 руб.  
Съ пересылкою по почтѣ . . . 5 „  
Съ доставкою на домъ . . . 4 „  
Подписки принимаются въ Редакціи сѣкъ Вѣдомостей въ Санктъ.



Частныя объявленія для напечатанія принимаются въ Лифляндской Гу-  
бернской Типографіи ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и правд-  
ничныхъ дней, отъ 7 часовъ утра до 7 часовъ по полудни.  
Плата за частныя объявленія:  
за строку въ одинъ столбецъ 6 коп.  
за строку въ два столбца . 12 „

Ersteht wöchentlich 3 Mal: am Montag, Mittwoch und Freitag.  
Der Abonnementspreis beträgt . . . 3 Rthl.  
Mit Uebersendung per Post . . . 5 „  
Mit Uebersendung ins Haus . . . 4 „

Bestellungen werden in der Redaction dieses Blattes im Schloß entgegengenommen.

Privat-Annoncen werden in der Gouvernements-Typographie täglich, mit Ausnahme der  
Sonntags- und hohen Festtage, von 7 Uhr Morgens bis 7 Uhr Abends entgegengenommen.  
Der Preis für Privat-Annoncen beträgt:  
für die einfache Zeile 6 Kop.  
für die doppelte Zeile 12 „

## Livländische Gouvernements = Zeitung.

XXIV. Jahrgang.

№ 115.

Понедѣльникъ 4. Октября. — Montag 4. October

1876

Официальная Часть.

Официeller Theil.

Мѣстный Отдѣлъ. Locale Abtheilung.

Da nach Anzeige des Steuermanns II. Klasse Friedrich Otto Zimmermann, ihm das am 12. Juli 1874 Nr. 1046 ertheilte Innungsbillet abhanden gekommen ist, so werden sämtliche Stadt- und Land-polizei-Behörden, sowie Guts-, Pastorats- und Ge-meinde-Verwaltungen des Livländischen Gouverne-ments vom Vorstand der Riga'schen Matrosen-Innung hiermit ergebenst ersucht, das qu. Bilet im Auf-suchungsfalle diesem Vorstande zuzusenden, mit den fälschlichen Producenten dieser Legitimation aber nach Vorschrift der Gesetze zu verfahren.

Nr. 1880. 3

In Anlaß dessen, daß die Ehefrau des Maurer-gefeßen Krull, Marie geb. Rosenberg, seit etwa sechs Wochen paßlos umhervagabondirt, werden des-mittelt sämtliche Polizei-Autoritäten von dem Riga'schen Ordnungsgerichte aufgefordert, behufs Ermittlung der qu. Marie Krull, welche besonders an einer großen Narbe über dem linken Auge, von dem Schlag eines Pferdes herrührend, kenntlich sein soll, die erforderlichen Anordnungen zu treffen und dieselbe im Ermittlungsfalle arrestlich hier einzuliefern.

Nr. 12326. 2

Riga-Ordnungsgericht, den 27. September 1876.

In Anlaß dessen, daß die zum Schaulenschen Kreise gehörigen, in diesem Sommer bei der Wilderlingshof'schen Eisenbahnbrücke beschäftigt ge-wesenen Arbeiter Kasimir Ossipow Kopeitiss und Ivan Ossipow Sawrilus entwichen und des Diebstahls verdächtig sind, werden sämtliche Polizei-Autoritäten des-mittelt ersucht, behufs Ermittlung der qu. Leute die erforderlichen Anordnungen zu treffen und die-selben im Ermittlungsfalle arrestlich dem Riga'schen Ordnungsgerichte zuzustellen.

Nr. 1225. 2

Riga-Ordnungsgericht, den 25. September 1876.

Es ist der angeblich aus der Stadt Libau gehörige Hebräer Bergstein aus Schloß-Karlus, Flecken Rusa, heimlich weggezogen, nachdem er einige von seinen Effecten hier hinterlassen hat, weshalb sämtliche Stadt- und Landpolizeien des-mittelt von dem Schloß-Karlus'schen Gemeinde-gerichte gebeten werden, nach dem bekannten Hebräer Nachforschungen anzustellen und im Ermittlungsfalle ihn anzuweisen, daß er binnen 2 Monaten a dato seine Effecten, gegen Bezahlung seiner hier hinter-lassenen Schulden und etwaigen Unkosten, hier einzulösen hat, widrigenfalls mit den Effecten gesetzlich verfahren werden wird.

Nr. 339. 2

Schloß Karlau, Gemeindegerecht, den 20. Sep-tember 1876.

Gesetz subditu ta bijuscha Walmeeras posi-tommisaira Karl Kings prett bijuscha schabs malfts Jaun-Drellmahjas gruntineelu Eduard Grünberg, beht weenu us Jaun-Drellmahju 1000 rub. subr. leelu isdohtu obligationu Eduard Grünberg tehnam Peter Grünbergam, kas pehdigais us minnetu

obligationu 1000 rub. subr. no Karl Kings isnehmis, kas nu ta minneta Peter Grünberg, Alaschu walstes lohjella dšhires meeta ne sinnama, us tam teel Peter Grünberga, ka arri wiffas polizejas un waldbabas, appalsch kurras Peter Grünberga usturretšs, ušajzinatas, Peter Grünbergam sinnamu barriht, tai 16. Novemberi f. g. pee schabs teefas buht; kas Peter Grünberga nosajzita deena nebuhs atnahjis, tifs eelšch minnetu subditu spreedums isdohts.

Nr. 182. 3

Sigguldas-pils-pagasta-teefa, tai 28. Sept. 1876.

Mit kui kohaline wallawolitus jelle wallakohutul üles andis, wallaliikme Jaan Pukka laest kroono-ja wallamaksude wõlad 40 rubla 56½ kop. sisse nõuda, kui mitte muide sisse riisemise kombel, aga et Jaan Pukk juba mõne aasta eest jalaja wallast ärapagenud ja tema elukoht praegu jelle wallakohutul tead matta on, saamad seeparast kõik linna politsei kohtud ja mõisa-wallapolitseid, Patti wallakohutu poost (Saarde kihelkonnas ja Perno-kreisis) seega palutud, enda all seisawa piirides eesnimetud, Jaan Pukka taganõuda ja kui tema bida on, lange wahi all jilla läkitada, niisammuti ka selle käest les teda siia aeani on ilma tunnistajata (Legitimation) pidanud ja warjul hoidnud, ülemal määratud wõlg, kui ka selle kuulutuse läbi sündinud kulud, sisse nõuda ja siia äralakkitada, Jaan Pukk on 26 aastad wana, weilese kas wuga ja pea lubja larnas.

Pattis, jel 27. Septembril 1876.

Nr. 327. 3

### Проклама. Proclama.

Von dem Livländischen Hofgerichte ist infolge des erfolgten Ablebens des dimittirten Garde-Mitt-meisters Conrad von Berg und dessen Ehegattin Ca-tharina von Berg geb. von Krusenstern verfügt worden, das von demselben errichtete und hieselbst versiegelt eingelieferte Testament den 8. October 1872 sammt Codicill in gesetzlicher Vorschrift des Provinzialrechts der Ostseegouvernements Theil I Art. 311 Punkt 7 und 314 Punkt 6 und Theil III Art. 2451 und 1452 alhier bei diesem Hofge-richt am 29. October d. J. zu gewöhnlicher Sitzungs-zeit der Behörde entseigelt und öffentlich zur all-gemeinen Wissenschaft verlesen zu lassen, als welches allen dabei in irgend einer rechtlichen Beziehung Beteiligten mit der Eröffnung hierdurch bekannt gemacht wird, daß Diejenigen, welche wider das verlesende Testament sammt Codicill des weil. dier. Garde-Mittmeisters Conrad von Berg und dessen gleichfalls verstorbenen Ehegattin Catharina von Berg geb. von Krusenstern aus irgend einem Rechts-grunde Einsprache oder Einwendungen zu erheben gesonnen sein sollten, solche ihre Einsprache oder Einwendungen bei Verlust alles weiteren Rechts dazu innerhalb der gesetzlich vorgeschriebenen Frist von einem Jahre sechs Wochen und drei Tagen, von der Verlesung des Testaments sammt Codicill an gerechnet, bei diesem Hofgericht ordnungsmäßig zu verlaublichen und in derselben Frist durch Dar-bringung einer förmlichen Testamentklage zu be-gründen und ausführig zu machen verkunden sind, — wonach ein Jeder, den Solches angeht, sich zu richten hat.

Riga-Schloß, den 30. Sept. 1876. Nr. 5196. 3

Von dem Livländischen Hofgerichte ist infolge des hieselbst erfolgten Ablebens Sr. Excellenz des Herrn dimittirten Hofgerichts-Präsidenten, wiflichen Staatsraths und Mitglieds Ernst Peter von Sievers verfügt worden, das von demselben hinterlassene und von demselben bei dessen Lebzeiten alhier deponirte Testament sammt Nachträgen in gesetzlicher Vorschrift des Provinzialrechts der Ostseegouvernements Theil I Art. 311 Pkt. 7 und 314 Pkt. 6 und Theil 3 Art. 2451 und 1452 alhier bei diesem Hofgerichte am 29. October d. J. zu gewöhnlicher Sitzungszeit der Behörde öffentlich zur allgemeinen Wissenschaft verlesen zu lassen, als welches allen dabei in irgend einer rechtlichen Beziehung Beteiligten mit der Eröffnung hierdurch bekannt gemacht wird, daß Diejenigen, welche wider die demselben in irgend einer rechtlichen Beziehung verlassenen letztwilligen Dispositionen wiflichen Sr. Excellenz des Herrn dimittirten Hofgerichts-Präsidenten, wiflichen Staatsraths und Mitglieds Ernst Peter von Sievers aus irgend einem Rechtsgrunde Einsprache oder Einwendungen zu erheben gesonnen sein sollten, solche ihre Einsprache oder Einwendungen bei Verlust alles weiteren Rechts dazu innerhalb der gesetzlich vorgeschriebenen Frist von einem Jahre, sechs Wochen und 3 Tagen, von der Verlesung der letztwilligen Dispositionen an gerechnet, bei diesem Hofgerichte ordnungsmäßig zu verlaublichen und in derselben Frist durch Anbringung einer förmlichen Testamentklage rechtlich zu begründen und ausführig zu machen verkunden sind, — wonach ein Jeder, den Solches angeht, sich zu richten hat.

Riga-Schloß, den 29. Sept. 1876. Nr. 5156. 3

Von dem Waisengerichte der Kaiserlichen Stadt Riga werden Alle und Jede, welche an den Nachlaß des alhier verstorbenen Vizers Michael Seemel resp. seiner jetzt alhier verstorbenen Wittwe Elisabeth Seemel vererblicht gewesene Ansprüche ab. Vorstehend irgend welche Anforderungen oder Einsprüche zu haben vermeinen, hiemit aufgefordert, sich innerhalb sechs Monaten a dato dieses öffentlichen Proclams und spätestens den 15. März 1877 sub penna praecclusi bei dem Waisengerichte oder dessen Kanzlei, entweder persönlich oder durch gesetzlich legitimierte Bevollmächtigte zu melden, um dieselbe ihre funda-menta crediti zu exhibiren, sowie ihre etwaigen Erbschaftsprüche zu dociren, widrigenfalls solchige nach Expiration solchann termini praecclusi mit ihren Angaben und Erbschaftsprüchen nicht weiter gehört noch admittirt, sondern ipso facto präclutirt sein sollen.

Riga-Rathhaus, den 15. September 1876.

Nr. 523. 1

Demnach von Einem Wohlthun der Kaiserlichen Stadt Riga ein Proclam zum Zusammen-berufung der Gläubiger und Schuldner des Zimmer-meisters Friedrich Brechtel nachgegeben worden, als werden von der 2. Section des Landvogtengerichts dieser Stadt Alle, welche an den gedachten Gemein-schuldner irgend welche Anforderungen zu haben vermeinen, oder sonstige Forderungen zu stellen haben sollten, hierdurch aufgefordert und zur. unter Androhung der für den Nachehrsamkeit festgesetzten Strafkalamitäten angewiesen, mit solchen ihren Ansprüchen, resp. Zahlungen Ver-pflichtungen unter Verbringung gehöriger Belege, binnen sechs Monaten a dato, resp. bis zum Be-laufe der alsdann anzuberaumenden Allocations-termeine sich bei diesem Landvogtengerichte entweder

in Person oder durch einen gehörig legitimierten und instruirten Bevollmächtigten zu melden und anzugeben, widrigenfalls die resp. Creditoren nach Ablauf dieser Präclussivfrist mit ihren Ansprüchen nicht weiter zugelassen, noch berücksichtigt werden sollen, mit den etwaigen Debitoren der rubr. Masse aber nach den Gesetzen verfahren werden wird.

Riga, in der 2. Section des Landvoegegerichts, den 13. September 1876. Nr. 1095. 1

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Rußen u. werden durch dieses öffentliche Proclam alle diejenigen, welche an das insolvente gewordene Vermögen des Arensburgschen Kaufmanns, Herrn **Fedor Nahr**, Ansprüche zu erheben vermeinen, aufgefordert, binnen der präclussivischen Frist von sechs Monaten a dato d. 3. bis zum 17. März 1877, solche ihre Ansprüche in Person oder durch legitimirte Bevollmächtigte bei diesem Rath anzumelden, indem mit Ablauf dieser Frist die weitere Meldung ausgeschlossen ist.

Zu Curatoren der Concursmasse sind ernannt die Herrn Kaufleute **Leonid Iffajeff** und **Weidenbaum** und werden die Schuldner des Herrn **F. Nahr** angewiesen, die von ihnen gegen die ihnen von der Curatel zuzuschickenden Rechnungen etwa zu erhebenden liquiden Einwendungen innerhalb derselben Frist bei Herrn **Iffajeff**, der die Eincaßirung der Forderungen übernommen, anzubringen oder den Betrag einzuzahlen, indem die bis dahin nicht liquidierten Rechnungen executivisch werden beigetrieben werden. Nr. 857. 3

Arensburg-Rathhaus, den 17. September 1876.

Von Einem Edlen Rathe der Kaiserlichen Stadt Dorpat werden auf Grund der Art. 738, 739 und 740 des 3. Theils des Provinzialrechts alle diejenigen, welche an ein anher als gefunden eingeliefertes Reichsschatzbillert Ansprüche und resp. Rechte irgend welcher Art erheben wollen, desmitlest aufgefordert und angewiesen, ihre resp. Ansprüche und Rechte binnen der Frist von Jahr und Tag a dato, also spätestens bis zum 24. September 1877 anher anzumelden und zu begründen, widrigenfalls in Betreff des fraglichen Reichsschatzbillerts auf Grund des Art. 739 l. c. erkannt werden wird. Nr. 1207. 3

Dorpat-Rathhaus, am 23. September 1876.

Nachdem der Herr **August von Roth**, zufolge des zwischen ihm und den Erben des weil. Herrn Kreisdeputirten **Ernst von Gavel** am 1. Juni d. 3. abgeschlossen und am 16. Juni c. sub Nr. 98, bei diesem Rathe corroborirten Kauf- und resp. Verkaufs-Contracts, das allhier im 2. Stadttheil sub Nr. 26 und 26 a belegene Wohnhaus sammt Appertinentien für die Summe von 13000 Rbl. S. käuflich acquirirt, hat derselbe gegenwärtig zur Versicherung seines Eigenthums um den Erlaß einer sachgemäßen Edictalladung gebeten. In solcher Veranlassung werden, unter Berücksichtigung der supplicantischen Anträge, von dem Rathe der Kaiserlichen Stadt Dorpat alle diejenigen, welche die Zurechtbeständigkeit des oberrwähnten, zwischen dem Herrn **August von Roth** und den Erben des weil. Herrn Kreisdeputirten **Ernst von Gavel** abgeschlossenen Kaufcontracts anfechten, oder dingliche Rechte an dem verkauften Immobilien, welche in die Hypothekendbücher dieser Stadt nicht eingetragen oder in denselben nicht als noch fortbauend offenstehen, oder auf dem in Rede stehenden Immobilien ruhende Reallasten privatrechtlichen Charakters, oder endlich Nacherrechte geltend machen wollen, desmitlest aufgefordert und angewiesen, solche Einwendungen, Ansprüche und Rechte binnen der Frist von einem Jahr und sechs Wochen, also spätestens bis zum 4. Nov. 1877 bei diesem Rathe in gesetzlicher Weise anzumelden, geltend zu machen und zu begründen. An diese Ladung knüpft der Rath die ausdrückliche Verwarnung, daß die anzumeldenden Einwendungen, Ansprüche und Rechte, wenn deren Anmeldung in der peremptorisch anberaumten Frist unterbleiben sollte, der Präclussion unterliegen und sodann zu Gunsten des Herrn Prolocanten diejenigen Verfügungen dießseits getroffen werden sollen, welche ihre Begründung in dem Nichtvorhandensein der präclubirten Einwendungen, Ansprüche und Rechte finden. Insbesondere wird der ungeklärte Besitz und das Eigenthum an dem allhier im 2. Stadttheil sub Nr. 26 und 26 a belegenen Wohnhaus sammt Anbehörungen dem Herrn **August von Roth** nach Inhalt des bezüglichen Kaufcontracts zugesichert werden. Nr. 1202. 2

Dorpat-Rathhaus, am 23. September 1876.

Nachdem der Herr Professor Dr. **Eduard von Wahl**, zufolge des zwischen ihm und dem Herrn Rathsherrn **Theodor Hoppe** am 1. September d. 3. abgeschlossenen und am 10. desselben Monats sub Nr. 138 bei diesem Rathe corroborirten Kauf- und resp. Verkaufscontracts, das allhier im 3. Stadttheil

sub Nr. 247, theils auf Kirchen- theils auf Stadtgrund belegene Wohnhaus sammt Nebengebäuden und sonstigen Appertinentien für die Summe von 6500 Rbl. S. käuflich acquirirt, hat derselbe gegenwärtig zur Versicherung seines Eigenthums um den Erlaß einer sachgemäßen Edictalladung gebeten. In solcher Veranlassung werden, unter Berücksichtigung der supplicantischen Anträge, von dem Rathe der Kaiserlichen Stadt Dorpat alle diejenigen, welche die Zurechtbeständigkeit des oberrwähnten zwischen dem Herrn Professor Dr. **Eduard von Wahl** und dem Herrn Rathsherrn **Theodor Hoppe** abgeschlossenen Kaufcontracts anfechten, oder dingliche Rechte an dem verkauften Immobilien, welche in die Hypothekendbücher dieser Stadt nicht eingetragen oder in denselben nicht als noch fortbauend offenstehen, oder auf dem in Rede stehenden Immobilien ruhende Reallasten privatrechtlichen Charakters, oder endlich Nacherrechte geltend machen wollen, desmitlest aufgefordert und angewiesen, solche Einwendungen, Ansprüche und Rechte binnen der Frist von einem Jahr und sechs Wochen, also spätestens bis zum 4. November 1877 bei diesem Rathe in gesetzlicher Weise anzumelden, geltend zu machen und zu begründen. An diese Ladung knüpft der Rath die ausdrückliche Verwarnung, daß die anzumeldenden Einwendungen, Ansprüche und Rechte, wenn deren Anmeldung in der peremptorisch anberaumten Frist unterbleiben sollte, der Präclussion unterliegen und sodann zu Gunsten des Herrn Prolocanten diejenigen Verfügungen dießseits getroffen werden sollen, welche ihre Begründung in dem Nichtvorhandensein der präclubirten Einwendungen, Ansprüche und Rechte finden. Insbesondere wird der ungeklärte Besitz und das Eigenthum an dem allhier im 3. Stadttheil sub Nr. 247 belegenen Wohnhaus sammt allen Appertinentien dem Herrn Professor Dr. **Eduard von Wahl** nach Inhalt des bezüglichen Kaufcontracts zugesichert werden. Dorpat-Rathhaus, am 23. September 1876. Nr. 1204. 2

Von Einem Wohleblen Rathe der Kaiserlichen Stadt Pernau werden alle diejenigen, welche gegen das hieselbst deponirte Testament des verstorbenen hiesigen Einwohners **Carl Kall**, das am 26. October a. c. allhier zur gewöhnlichen Sitzungszeit wird eröffnet und publicirt werden, Einwendungen zu erheben oder an den Nachlaß des genannten Testators Ansprüche irgend welcher Art zu machen beabsichtigen, hierdurch aufgefordert, diese ihre Einwendungen resp. Ansprüche binnen der präclussivischen Frist von 1 Jahr 6 Wochen und 3 Tagen a dato der Publication des qu. Testaments, also spätestens am 10. December 1877, allhier bei dem Rathe zu gewöhnlicher Sitzungszeit persönlich oder durch einen gehörig legitimierten Vertreter zu verlaublichen, widrigenfalls sie mit ihren, nach Ablauf der anberaumten Präclussivfrist eingehenden Einwendungen und Anträgen nicht werden gehört, sondern mit denselben auf immer werden präclubirt werden. Nr. 1599. 3

Pernau-Rathhaus, den 28. September 1876.

Vom Gemeindegerecht zu Schloß-Karkus, im Pernauschen Kreise, Karlsruhen Kirchspiele, wird desmitlest bekannt gemacht, daß der Taderorthische **Ernst Wag (Magnus) Thiermann**, im Flecken Ruja in Concurs gerathen ist und werden alle seine Gläubiger, wie auch Schuldner aufgefordert, binnen 3 Monaten a dato, d. h. bis zum 20. December a. c. ihre Sachen vor diesem Gemeindegerecht zu ordnen. Nr. 335. 2

Schloß-Karkus Gemeindegerecht, d. 20. Sept. 1876.

Kad tas pee Allusnes waltis peeberrigs Oppes junkurs **Jakob Nasion** (Waltas kreise un Oppesalua draubje) ir miris, tad teel zaur scho wissi minna parabbu deweji un nehmaji usajinati 3 mehneshu laifa no appalsh rakkits beenas ar sawahm prassichanahm un malfaschanahm pee schabs teefas peeteillees, wehlafti netiks wairs pimeji klaufti bet tiks ar pehdejeem peh; klumeem darits. Oppes waltis teefa, tai 24. September 1876. Nr. 181. 2

Kad tas Zehsu kreise, Bez.-Peebalgaas basnijas draubje Grotbusch-muifshas waltis-muifshas semmes **Korneel mabjas rentineefs Peter Pliken** ir miris, un wina mantiba ofjona pahrota; tad teel no schabs Grotbusch muifshas pagast-teefas wisi ta Peter Pliken parabbu deweji un nehmaji usajinati. tribs mehneshu laifa tas ir libhs 13. December f. a. ar sawahm prassichanahm sche peemeldees; jo wehlafti nemeens wairs netiks klauftis, bet ar parabbu siehpejeem peh; kluma idarits. Nr. 145. 1

Grotbusch muifshas ta 13. September 1876 g.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Rußen u. bringt das Pernau-Fellinsche Kreisgericht zur allgemeinen Wissenschaft:

demnach der Herr Kirchspiels-Richter **Georg von Helmersen**, Erbhefizer des im Groß-St.-Johannischen Kirchspiele des Fellinschen Kreises, belegenen Gutes **Lehoma**, hieselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm die zum Bauerlande dieses Gutes gehörigen, unten näher bezeichneten Grundstücke dergestalt, mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachter Contracte, verkauft worden sind, daß diese Grundstücke, mit den zu denselben gehörenden Gebäuden und Appertinentien, den ebenfalls am Schluß genannten resp. Käufern als freies, von allen auf dem Gute **Lehoma** ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum, für sie und ihre Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer, angehören sollen, als hat das Pernau-Fellinsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, — mit Ausnahme der Livländischen adligen Güter-Credit-Societät, und sonstigen ingrossarischen Gläubiger, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehender Grundstücke, nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb 6 Monaten a dato dieses Proclams, d. i. spätestens bis zum 4. März 1877 bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermittelten Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß diese Grundstücke sammt Gebäuden und allen Appertinentien, deren resp. Käufern erb- und eigenthümlich adjudicirt werden sollen:

**Lehmoti Jürri** Nr. 16, groß 34 Tblr. 32 Groschen, dem Bauer **Jürri Rivald**, für den Kaufpreis von 5800 Rbl. S.

**Liguthoma Michel** Nr. 17, groß 20 Thtaler 34 Groschen, dem Bauer **Michel Moor**, für den Kaufpreis von 3700 Rbl. S.

**Lönno Jürri** Nr. 18, groß 18 Thtaler 51 Groschen, dem Bauer **Laas Kivwistik**, für den Kaufpreis von 2600 Rbl. S.

**Lönnoofsa Jaak** Nr. 19, groß 20 Tblr. 84 Gr., dem Bauer **Jaak Wannaleffa**, für den Kaufpreis von 3800 Rbl. S.

**Siemo Lönnis** Nr. 20, groß 19 Tblr. 15 Gr., dem Bauer **Lönnis Simolager**, für den Kaufpreis von 3300 Rbl. S.

**Puhhu Arwit** Nr. 21, groß 18 Thtaler 66 Gr., dem Bauer **Michel Kivwistik**, für den Kaufpreis von 3420 Rbl. S.

**Loose Jürri** Nr. 28, groß 27 Tblr. 52 Gr., dem Bauer **Jürri Iltisu**, für den Kaufpreis von 4800 Rbl. S.

**Wardi Thomas** Nr. 29, groß 23 Thtaler dem Bauer **Michel Kimmel**, für den Kaufpreis von 4000 Rbl. S.

**Römle Hans** Nr. 30, groß 17 Tblr. 75 Gr., dem Bauer **Hans Kimmel**, für den Kaufpreis von 3200 Rbl. S.

**Lönno Hanso**, Nr. 31, groß 24 Tblr. 78 Gr., dem Bauer **Johann Kepnil**, für den Kaufpreis von 4400 Rbl. S.

**Römle Seppa Hans** Nr. 33, groß 23 Tblr. 64 Gr., dem Bauer **Hans Römle**, für den Kaufpreis von 4100 Rbl. S.

**Römle Johann** Ado Nr. 34, groß 14 Thtaler 12. Gr., dem Bauer **Ado Vinsohl**, für den Kaufpreis von 2500 Rbl. S.

**Leppiko Johann** Nr. 42, groß 15 Tblr. 22 Gr., dem Bauer **Hans Kuse**, für den Kaufpreis von 2900 Rbl. S. Nr. 851. 1

Fellin, den 4. September 1876.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Rußen u. bringt das Pernau-Fellinsche Kreisgericht zur allgemeinen Wissenschaft: demnach die Erben des weiland Herrn **Garde Licutenants Nicolai Samson von Himmelfterna**, Erbhefizer des im Helmetischen Kirchspiele des Fellinschen Kreises belegenen Gutes **Wiffas**, hieselbst darum nachgesucht haben, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihnen die zum Bauerlande dieses Gutes gehörigen, unten näher bezeichneten Grundstücke dergestalt, mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachten Contracte verkauft worden sind, daß diese Grundstücke, mit den zu denselben gehörenden Gebäuden und Appertinentien, den ebenfalls am Schluß genannten resp. Käufern als freies von allen auf dem Gute **Wiffas** ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum für sie und ihre Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer, angehören sollen, als hat das Pernau-Fellinsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle

und Jede, — mit Ausnahme der Livländischen adeligen Güter-Credit-Societät und sonstiger ingrossirter Gläubiger deren Rechte und Ansprüche unangetastet verbleiben, — welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehender Grundstücke nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeynen, auffordern wollen, sich innerhalb 6 Monaten a dato dieses Proclams, d. i. spätestens bis zum 4. März 1877, bei diesem Kreisgerichte, mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführlich zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß diese Grundstücke sammt Gebäuden und allen Appertinentien, deren resp. Käufern erb- und eigenthümlich adjudicirt werden sollen:

Mäemusi Jaan Nr. 1, groß 32 Tblr. 15<sup>63</sup>/<sub>112</sub> Groschen, dem Bauern Lönis Somberg, für den Kaufpreis von 5630 Rbl. S.

Mäemusi Mangus Nr. 2, groß 23 Tblr. 62<sup>37</sup>/<sub>112</sub> Groschen, dem Bauern Peds Alisson, für den Kaufpreis von 4145 Rbl. S.

Pörja Nr. 3, groß 26 Tblr. 39<sup>69</sup>/<sub>112</sub> Gr., dem Bauern Johann Kristan, für den Kaufpreis von 4760 Rbl. S.

Juhn Matt Nr. 4, groß 26 Tblr. 54<sup>75</sup>/<sub>112</sub> Gr., dem Bauer Hans Jogaewest, für den Kaufpreis von 4850 Rbl. S.

Allamusti Märt Nr. 6, groß 25 Tblr. 27<sup>53</sup>/<sub>112</sub> Groschen, dem Bauern Jaak Schuß, für den Kaufpreis von 4410 Rbl. S.

Allamusti Jaak Nr. 7, groß 23 Tblr. 11<sup>28</sup>/<sub>112</sub> Groschen, dem Bauern Hendrik Eichenbaum, für den Kaufpreis von 4100 Rbl. S.

Geßlin, den 4. September 1876. Nr. 856. 1

#### Торги. Торги.

Липа, желающія принять на себя производство работ по обламывъ поверхности пятадельныхъ шлюзовыхъ ствѣй асфальтомъ, закладкѣ двухъ желѣзныхъ связей и изготавленіи четырехъ двигательныхъ козловъ для шлюза, — приглашаются сямъ явиться въ торгамъ, которые производятся будутъ въ присутствіи Рижской Комисіи Городской Кассы 5, и 7. ч. Октября с. г. въ 12 часовъ полудня, заранее же тѣмъ лицамъ явиться въ оную же Комисію для разсмотрѣнія условій, до означенныхъ торговъ касающихся и представленія залоговъ. № 1098. 1

г. Рига-ратгаузъ, 28. Сентября 1876 года.

Діеjenigen, welche die Arbeiten zur Asphaltierung der Oberfläche der Stadthafen-Schleusenmauern sowie zur Einmauerung zweier eiserner Anker und zur Anfertigung von 4 Bugstangen für die Schleuse übernehmen wollen, werden hierdurch aufgefodert, sich an den auf den 5. und 7. Oct. c. anberaumten Auktionsterminen um 12 Uhr Mittags, zur Verlautbarung ihrer Mindestforderungen, zeitig zuvor aber zur Durchsicht der Bedingungen und Bestätigung der geforderten Sicherheit beim Riga'schen Stadt-Cassa Collegio zu melden. Nr. 1098. 1

Riga-Rathhaus, den 28. September 1876.

Von der 2. Section des Riga'schen Landroeggerichts ist auf Antrag des Rigaer Hypotheken-Vereins der öffentliche Verkauf der dem Alexy Meyer gehörigen, im 2. Vorstadttheile 3. Quartier sub Pol.-Nr. 80/115 und 80a/115a, nach der neueren polizeilichen Einteilung im 3. Quartier des 1. Moskauer Stadttheils sub Pol.-Nr. 7 und 7a an der Düna-Uferstraße belegenen Wohnhäuser sammt Appertinentien nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 8. Januar 1877 anberaumt worden.

In Folge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefodert, an dem obgenannten Tage um 1 Uhr Mittags, vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot- und Ueberbot zu verlaublichen. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins, ein Sechstheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten der Meistbotstellung und des Zuschlags zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an dem obgenannten Immobilien, Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden, bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche keine Rücksicht genommen werden soll.

Riga-Rathhaus, in der 2. Section des Landvogtengerichts, den 25. Juni 1876. Nr. 767. 1

Von dem Directorium der Kaiserlichen Universität Dorpat werden alle Diejenigen, welche die Lieferung nachstehend bezeichneter im nächsten Jahre für die Universität und deren Anstalten erforderlichen Gegenstände, als:

1) 1400 Faden Birken- und 500 Faden Tannen-Brennholz, welches gehörig trocken sein und eine Länge von wenigstens  $\frac{3}{4}$  Arschin haben muß;

2) ca. 30 Pud Stearin-, 10 Pud Palm- und 30 Pud Talglichte, 100 Pud Petroleum und 30 Pud Wascheise, je nach Bedürfnis der Universität und

3) 51 $\frac{1}{2}$  Tschwert Hafer, 350 Pud Heu und 100 Pud Stroh

zu übernehmen geneigt sind, hierdurch aufgefodert, zu dem diesbezüglich anberaumten Tage am 26. October d. J., Mittags 12 Uhr, sich im Sitzungslocale dieser Behörde einzufinden und nach Producirung der vorchriftsmäßigen Legitimationen und Salogge ihren Bot zu verlaublichen, wegen des Zuschlages aber die weitere Verfügung der Behörde abzuwarten. Die näheren Bedingungen können in der Kanzlei des Directoriums eingesehen werden.

Nr. 794. 2

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Rußen ic. bringt das Pernau-Gellinsche Kreisgericht auf das desfallsige Geisuch des Alt-Woidomasschen Gemeindegerrichts, in Concursachen des dasigen Bauern Jurri Liedt hiermit zur allgemeinen Wissenschaft, daß:

daß im Pernau-Gellinschen Kreise und Gellinschen Kirchspiele unter dem Gute Alt-Woidoma belegene, mit 20 Tbalern 32 Groschen veranschlagte, 113 Loosstellen 2 Rappen enthaltende, mit einer Wandbriefschuld von 1500 Rbl. belastete, vom Bauern Jurri Liedt laut Contract vom 10. Februar 1866 für den Kaufpreis von 4000 Rbl. acquirirte und demselben eigenthümlich adjudicirte Bauerlandgrundstück Liedt Peter Nr. 6,

sammt Appertinentien und Inventarium zum öffentlichen und meistbietlichen Ausbot, unter dem im § 896 d. L. B. v. J. 1860 enthaltenen Bedingungen — wie auch unter der Bedingung, daß der meistbietliche Acquirent dieses Grundstücks sofort nach erhaltenem Zuschlag eine Anzahlung von 200 Rbl. hieselbst einzuzahlen hat, — gestellt worden ist und am 15. und 16. November d. J. um 12 Uhr Vormittags, das zu diesem Grundstücke gehörige eiserne Inventarium, aber durch das Alt-Woidomassche Gemeinde-Gericht, an Ort und Stelle meistbietlich versteigert, und dem betreffenden Meistbieter sofort nach erlegtem Kaufschilling adjudicirt werden wird. Die Versteigerung des eisernen Inventars wird beim Alt-Woidomasschen Gemeindegerrichte am 18. November um 12 Uhr Mittags stattfinden. Nr. 822. 2

Gegeben im Kreisgerichte zu Rellin, am 2. September 1876.

Wenn das im Patrimonialgebiete der Stadt Wolmar belegene Höfchen Johanneshof, groß 43 Dess. 2106 Qu.-Faden 6 Fuß und der an der Poststraße belegene Stadt-Krug (Böwentrug) vom 23 April 1877 ab aufs Neue in Pacht vergeben werden sollen und die Auktionstermine am 23. und 24. November d. J., Nachmittags 4 Uhr, beim Wolmar'schen Cassa-Collegio stattfinden, — so wird Solches hierdurch zur öffentlichen Kenntniß gebracht, damit die darauf Reflectirenden sich mit den nöthigen Saloggen versehen und die etwaigen Pachtbedingungen vorher täglich in der Kanzlei dieses Rathes einsehen können. Nr. 2301.

Wolmar-Rathhaus, den 23. September 1876. 2

Витебское губернское правление по журнальному постановлению своему, 23. Августа сего года состоявшемуся, объявляетъ, что за неплатежъ Полоцкимъ мѣщаниномъ Осипомъ Францовымъ Рыпинскимъ должностъ: граждану г. Риги Николаю Вихману 225 руб., помѣщику Казимиру Глазко 81 руб. 56 в. и губернскому секретарю Заблоскому 25 руб. и за написаніе описи на простой бумагѣ 40 коп., въ присутствіи сего правленія 15. Ноября сего 1876 года, назначены торги, съ законоуочною чрезъ три дня переторжкою, на продажу имѣнія Криницы съ заставномъ Дмитровъ мостъ, принадлежащаго Полоцкимъ мѣщаниномъ Осипу Францову и дочери его Юзефинѣ Осиповѣ Рыпинскимъ, состоящаго въ 3. станіи Полоцкаго уѣзда. Имѣніе Криница съ заставномъ Дмитровъ мостъ расположено въ 50 верстахъ отъ г. Полоцка и 145 верст. отъ г. Витебска и 20 верст. отъ сплавной рѣки Дриссы; владѣльцы имѣнія Криницы имѣютъ вступъ въ озеро Межево обще съ другими одиннадцатью владѣльцами въ равной части; въ озерѣ этомъ

состоитъ земли 181 десятины и ловля рыбы производится для домашняго употребленія; въ имѣніи этомъ состоитъ земли: усадебной подъ строениями и огородами 2 дес., пахатной 30 дес., сѣнокосной 9 дес., подъ дровинымъ и частью строевымъ лѣсомъ 3 дес., неудобной подъ мхомъ 4 д. и подъ водою 5 десат., итого 53 десат.; въ заставнѣ Дмитровъ мостъ усадебной подъ строениями 1 дес., пахатной 6 дес., сѣновосной луговой 13 д., итого 20 десат., а всего 73 дес. и вся земля состоитъ въ одной окружной мѣстѣ. Въ имѣніи Криницахъ находится строенія: два деревянныхъ ветхихъ дома, скотный дворъ, сарай, при немъ навѣсъ, токъ съ рекою, срубъ и при заставнѣ Дмитровъ мостъ лѣсомъ — домъ, амбаръ, скотный дворъ, баня и корчма, всѣ строенія деревянные прочныя. Въ имѣніи Криницахъ и Дмитровъ мостъ ржи приготовлено въ посѣву 12 чертвертей по 72 руб. Означенное имѣніе въ полномъ его составѣ по десяти лѣтней сложности годового дохода оцѣнено въ 2400 руб. О всѣхъ казенныхъ выемкахъ и недоимкахъ, числящихся на продаваемомъ имуществѣ Рыпинскихъ и самыхъ владѣльцахъ оного, во дню торга собираются подробныя свѣдѣнія.

Желающіе участвовать въ торгахъ приглашаются въ губернское правленіе къ назначенному дню торга, гдѣ, по 2-му отдѣленію, могутъ разсматривать описи и бумаги въ продаваемому имуществу относящіяся.

№ 9203. 3

Правленіе IX. Округа Путей Сообщенія въ г. Ковнѣ состоящее, по безуспѣшности назначившихся торговъ, вновь вызываетъ въ свое присутствіе желающихъ принять на себя поставку въ 1877 и 1878 годахъ щебня для ремонта и капитальнаго исправленія четырехъ группъ Псковско-Рижскаго шоссе отъ г. Пскова до соединенія съ Энгельгардтскаго шоссе. Материала сего на 1877 годъ требуется: для I. группы отъ г. Пскова до границы Псковской губерніи съ Лифляндскою на протяженіи 61 версты 152 куб. саж. на сумму по хозяйственнымъ цѣнамъ 3994 руб. 40 коп., для II. группы отъ границы Псковской губерніи съ Лифляндскою до ст. Адзель на протяженіи 50 верстъ 65 $\frac{1}{2}$  куб. саж. на сумму 1699 руб. 72 коп., для III. группы отъ ст. Адзель до ст. Весельсоговъ на протяженіи 65 верстъ 104 куб. саж. на сумму 2899 руб. 52 коп. и для IV. группы отъ ст. Весельсоговъ до соединенія съ Энгельгардтскаго шоссе на протяженіи 52,33 в. 363 $\frac{1}{2}$  куб. саж. на сумму 10,810 руб. 49 в.

Торги для сего назначены въ общемъ присутствіи правленія на 25. число Октября 1876 года, съ законоуочною переторжкою, будутъ производиться отдѣльные на каждую группу шоссе и за тѣмъ никакія заявленія объ отпадѣ поставки оптомъ, по всѣмъ или нѣсколькимъ группамъ шоссе, имѣть, принимаемы не будутъ.

Желающіе участвовать въ торгахъ должны представить документы о своемъ званіи и благонадежные залого наличными деньгами или процентными бумагами изъ поименованныхъ въ ст. 1655 ч. I т. X зак. гражд. изд. 1857 года и продолженіяхъ къ ней, не менѣе одной десятой ( $\frac{1}{10}$ ) части подрядной суммы, исчисленной на всю годовую поставку каменнаго матеріала.

Кондичіи означеннаго подряда предъявлены будутъ при торгахъ. Запечатанныя объявленія будутъ приниматься въ такомъ только случаѣ, если они окажутся написанными безъ отступленія отъ правилъ, установленныхъ въ 1783 1833, 1852, 1909 и 1910 ст. I ч. X св. зак. гражд. изд. 1857 года и не будутъ заключать заявленія, объ отпадѣ поставки оптомъ по всѣмъ или нѣсколькимъ группамъ шоссе имѣть.

г. Ковно, Сентября 22. дня 1876 года.

№ 2451. 1

Лифл. Вице-Губернаторъ:

Баронъ Э. Криденеръ.

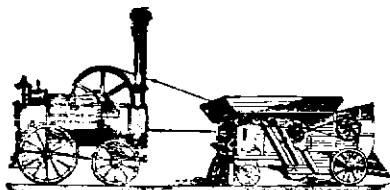
Секретарь К. Ястржембскій.

## Das deutsch-alphabetische Verzeichniß

der Documente und Acte, welche der Stempelsteuer unterliegen und welche von derselben befreit sind, zusammengestellt zur Anleitung bei der Anwendung des Allerhöchst am 17. April 1875 bestätigten Stempelsteuergesetzes, ist zu haben in der Redaction der Livländischen Gouvernements-Zeitung.

Anzeige für Liv- und Kurland.

**R. Garrett & Sons,**  
etabliert 1778.



**Locomobile,  
Dampfkessel,  
horizontale Dampfmaschinen  
in jeder Grösse,  
Dampfdrescher,  
Mühlen.  
Brett- und Drill-  
Säemaschinen  
für alle Samengattungen,  
Windungsmaschinen  
neuester Construction.**

Rigaer Dépôt

**W. F. Grahmann — Riga.**

Nicolaistrasse neben dem Schützengarten.

Anzeige für Liv- und Kurland.

### Notiz.

In Folge des Mißbrauchs, welcher nicht nur in Deutschland, sondern auch in England mit dem Nachschlagen von Stempeln berühmter Fabriken betrieben wird, habe ich meinerseits mich veranlaßt gefunden, um unser einheimisches Publicum vor dergleichen Betrügereien zu schützen, mit einem der ältesten und berühmtesten Eisenfelder Fabrikanten die Uebereinkunft zu treffen, daß fortan diese Fabrik alle Werkzeuge für mein Englisches Magazin nur mit meiner mir eigenthümlich zugehörenden Corporations-Märke stempeln wird, als:



Für alle mit diesem Stempel versehenen Artikel bin ich im Stande Garantie für gute Qualität zu übernehmen und finden meine geehrten Abnehmer zur Sicherheit in jedem Laden obige Notiz mit meiner Namens-Unterschrift.

*John Reddish,  
Riga & Sheffield*

Anzeige für Liv- und Kurland.

Hochgradige

**Superphosphate,  
Schwefelsaure Kali-Magnesia,  
Ammoniak-Superphosphat,  
Schwefelsaures Ammoniak,**

verkauft

**Herm. Stieda,**  
Marshallstrasse Nr. 24.

## Gas- und Wasserwerk.

Von der Verwaltung des Gas- und Wasserwerks wird hierdurch bekannt gemacht:

1) daß bei der am 1. October d. J. in Gegenwart eines öffentlichen Notairs stattgehabten **Ausloosung folgende Obligationen** und zwar:

à S.R. 1500 — die Nrn. 5, 63, 109, 120, 232, 368 und 430;

à S.R. 500 — die Nrn. 28, 236, 273, 317, 381, 433 und 464

gezogen worden sind,

2) daß die gezogenen Obligationen am 1. April 1877 nebst bis dahin anklebenden Renten eingelöst werden sollen, und

3) daß über die stattgehabte Ausloosung den Betheiligten eine besondere Mittheilung nicht gemacht, sondern lediglich hierdurch zur Wissenschaft gebracht wird.

Riga, den 2. October 1876.

Die Verwaltung des Gas- und Wasserwerks.

## Leinölkuchen-Auction.

Mit Bewilligung eines Ordens Wettgerichts werden Donnerstag den 7. October c., Vormittags 11 1/2 Uhr, an der Börse, ca. 600 Pud russische

### Leinölkuchen

für Rechnung dessen den es angeht, gegen baare Zahlung meistbietend versteigert.

Besagte Leinölkuchen lagern im Antipowischen Speicher, große Jesus-Kirchenstr. vis-à-vis der Schmiede, und sind am Auctionstage von 8 Uhr Morgens an dortselbst zu besehen.

Carl Berner, Börsenmakler.

## Объявление.

**Съёмщика коробочного сбора в г. Ригѣ, Г. Дунца,** просят проживающие в г. Ригѣ отставные и безерочно- и временно-отпускные вышние чины явиться **безотлагательно** 11. Октября с. г. в 5 часов пополудни в Комиссию, назначенную для разбора жалоб на по делу о несправильномъ взимании коробочного сбора, заседание каковой Комиссии имѣть быть в здании Рижскаго Еврейскаго Кагала.

Von der Redaction der Livländischen Gouvernements-Zeitung wird hierdurch bekannt gemacht daß die am 1. October d. J. in Kraft tretenden,

## Branntweins-Accise-Transport-Scheine

zu haben sind:

In Riga in der Redaction der Livländischen Gouvernements-Zeitung.

In Dorpat bei dem Herrn U. Lergan.

In Wenden in der Kanzlei der 1. Livländischen Bezirks-Accise-Verwaltung.

In Wolmar in der Kanzlei des Wolmarschen Ordnungsgерichts.

In Ball in der Kanzlei des Wallischen Ordnungsgерichts.

In Werro in der Kanzlei des Werroschen Rathes.

In Pernau in der Kanzlei des Pernauschen Stadt-Cassa-Collegiums.

In Fellin in der Kanzlei des Fellinschen Rathes.

In der Livländischen Gouvernements-Typographie ist vorrätbig:

**Anweisung**  
zum Gebrauch des

**Tralles'schen Alkoholometers**  
und der Tabellen.

Preis: 40 Kop.

Nachstehende örtliche Legitimation ist von dem Eigenthümer als verloren aufgegeben u. werden daher die etwaigen Finder derselben hiedurch aufgefordert, diese Legitimationen ungesäumt bei dem Rigaschen Passabureau abzuliefern.

Das Passbüreauillet des zum Gute Burtneel verzeichneten Nahry Krastin, d. d. 18. Juni 1876 Nr. 1981, gültig bis zum 3. Juni 1877.

Редакторъ А. Кларенбергъ.

Hiermit die ergebene Anzeige, daß ich am 25. d. Mts. von Einem Orden Waisengericht zum

### Curator des Nachlasses

des am 19. dieses Monats verstorbenen Herrn Joh. W. J. Schuster, Chef der Firma

**John Schuster & Co.**

ernannt worden bin und bitte daher die bezüglich Interessenten sich gefälligst direct an mich wenden zu wollen.

Riga, den 27. September 1876.

**I. C. Jessen.**

Comptoir große Jakobsstraße Nr. 18.

Довожу сѣмъ до свѣдѣнія почтеннѣйшей публики, что я 25. ч. сего Сентября мѣсяца Рижскимъ Сиротскимъ Судомъ назначень

### Нопечителемъ наслѣдства

умершаго 19. ч. Сентября мѣсяца Г. Югана Г. I. Шустеръ, хозяина торговли

**Джонъ Шустеръ и Комп.,**

вслѣдствіе чего прошу Гг. участниковъ обратиться прямо ко мнѣ.

г. Рига, 27. Сентября 1876 г.

**I. K. IESSENЪ.**

Контора на больш. Яковской ул. д. № 18.

Līdzenu pagastam, Burtneka draudē, ir meēns **kolotojs valjadzigs** un labāki top kolotojs, kas mehejābs šho meetu par lūmigu lonu peenemt, ufoizinahts, tai 14. Oktobri f. g. pec Līdzenu pagasta-waldivas deht nolūguma slehģ-šanas atnoht.

Nr. 62. 1

Līdzendē, tai 15. Septembri 1876.